

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **74 (1956)**

Heft 213

PDF erstellt am: **22.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 213

Bern, Dienstag 11. September 1956

74. Jahrgang — 74<sup>e</sup> année

Berne, mardi 11 septembre 1956

N° 213

Redaktion und Administration: Efingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsrate: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Efingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 162065-162085.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB betreffend die vorübergehende Zollermäßigung für frische Bananen am Strunk.  
 ACF réduisant temporairement les droits de douane sur les bananes fraîches en régimes.  
 Algérie (zone saharienne): Admission de certains produits en franchise douanière.  
 France et Algérie: Libération des importations.  
 Sudan: Libéralisation de l'importation.  
 Plus de deux millions de nuitées en juin 1956 dans les hôtels et pensions (extrait de la «Vie économique» N° 8).

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Kraftloserklärungen — Annulations

Nous, président du Tribunal du district de Courtelary, vu notre sommation parue dans la Feuille officielle suisse du commerce des 8, 9 et 12 mars 1956, N°s 57, 58 et 60; attendu que le titre n'a pas été produit dans le délai impart; prononçons: l'annulation de l'obligation de 1000 fr., 2 1/2 % de la Banque Populaire Suisse, Tramelan, N° 10156, échue le 5 mars 1955. (441)

Courtelary, le 10 septembre 1956.

Le président du Tribunal:  
O. Troehler.

Par arrêt du 27 mars 1956 le Tribunal fédéral a prononcé l'annulation de 11 624 et de 260 actions de 100 francs chacune, entièrement libérées, au porteur, avec coupons N°s 15 et suivants, émissions de 1921, 1923 et 1929 de l'Union des usines et des exploitations forestières de Nasic S.A., ayant son siège à Genève.

Les numéros des 11 624 actions annulées ont été publiés, ensuite d'ordonnance du président du Tribunal de première instance de Genève du 2 novembre 1954, dans la Feuille d'avis officielle et dans la Feuille officielle suisse du commerce du 9 novembre 1954. Il est référé à ces publications.

Les 260 actions annulées portent les numéros suivants:

20571-580	123201-220	210401-420
20591-600	164781-800	177501-540
59361-380	172801-820	210781-840
107101-120	172961-980	(440)

Cour de justice civile de Genève:  
 J.-Ch. Derouand, commis-greffier.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

7. September 1956. Schuhe.

**Fuchs-Zwicker**, in Bolligen, Schuhbesorgungsanstalt und Sportschuhfabrikation (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1934, Seite 1609). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Fuchs-Zwicker, Nachf. H. B. Fuchs», in Bolligen, übernommen.

7. September 1956. Schuhe.

**Fuchs-Zwicker, Nachf. H. B. Fuchs**, in Bolligen. Inhaber der Firma ist Gottlieb Hans Beat Fuchs, von Hubersdorf, in Bolligen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Fuchs-Zwicker», in Bolligen. Schuhwerkstätte, Schuhwaren und Schuhbedarfsartikel. Bolligenstrasse 114.

7. September 1956. Leibwäsche.

**W. Brüllhardt**, in Bern, Verkauf von Damen- und Herrenwäsche (SHAB. Nr. 167 vom 21. Juli 1943, Seite 1667). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

7. September 1956.

**Trust Commercial et Industriel, Société Anonyme**, in Bern, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an andern Unternehmungen des Handels und der Industrie usw. (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1945, Seite 278). In der Generalversammlung vom 22. Juni 1956 wurde zum Einzelprokuristen ernannt Alfons Weiss de Csepel, Angehöriger der Vereinigten Staaten von Nordamerika, in New York.

7. September 1956. Beteiligungen.

**Horizont A.G. Bern**, in Bern, Beteiligung an diversen Unternehmungen, Vermögensverwaltungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 183 vom 7. August 1952, Seite 1998). Der einzige Verwaltungsrat Gustav Fritz Keller wohnt nun in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Reiterstrasse 6 (bei Fräulein R. Keller).

7. September 1956. Liegenschaften usw.

**Tannenblick A.G.**, in Zollikofen, Ankauf, Verwaltung und Verkauf von Bauland und Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1956, Seite 2190). Neues Geschäftsdomizil: Gartenstrasse 1 (bei der «Tiwa A.G.»).

7. September 1956. Liegenschaften.

**Tiwa A.G.**, in Zollikofen, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Bauland und Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1954, Seite 3223). Neues Geschäftsdomizil: Gartenstrasse 1.

##### Bureau Biel

5. September 1956. Chemisch-technische Produkte.

**Esslinger & Cie.**, in Biel, Fabrikation von chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 91 vom 19. April 1956, Seite 1011), Kommanditgesellschaft. Die Gesellschaft ist seit dem 1. September 1956 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kommanditgesellschaft «König & Cie.», in Biel.

5. September 1956. Chemisch-technische Produkte.

**König & Cie.**, in Biel. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. September 1956 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Heinz König, von Deisswil bei Münchenbuchsee, in Biel. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 5000 ist Paul Howald, von Thörigen, in Biel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der Kommanditgesellschaft «Esslinger & Cie.», in Biel, übernommen. Fabrikation von chemisch-technischen Produkten. Bahnhofplatz 9.

7. September 1956. Uhrenterminage.

**Ali Girod**, in Biel, Uhrenterminage (SHAB. Nr. 31 vom 8. Februar 1954, Seite 351). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

7. September 1956. Haushaltapparate.

**E. Hofstetter**, in Biel. Inhaber der Firma ist Ernst Hofstetter, von Benken (St. Gallen), in Biel. Die Firma erteilt Einzelprokura an Olga Hofstetter, geb. Schlup, Ehefrau des Firmainhabers, von Benken (St. Gallen), in Biel. Verkauf und Reparaturen von elektrischen Haushaltapparaten. Zentralstrasse 40.

##### Bureau Interlaken

7. September 1956.

**M. F. Böttglieri & Cie. Baugesellschaft Seeblick beim Strandbad Bönigen**, in Bönigen, Ankauf von Bauland, Häusererstellung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 24 vom 29. Januar 1944, Seite 240). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

7. September 1956. Oefen, Schlosserei usw.

**Fritz Spori**, in Interlaken, Ofenfabrikation, Schlosserei, Autoreparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 152 vom 4. Juli 1931, Seite 1472). Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Einzelfirma «Fritz Spori», in Interlaken, übernommen.

7. September 1956. Schlosserei, Oefen usw.

**Fritz Spori**, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Fritz Spori, Fritzens Sohn, von Boltigen i. S. in Interlaken. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Firma «Fritz Spori», in Interlaken. Schlosserei, Ofenfabrikation, Eisen- und Metallbau. Kanalpromenade 16.

##### Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

30. August 1956.

**Schafzuchtgenossenschaft weisses Alpenschaf (WAS)**, in Meiringen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft die die Zucht eines fruchtbaren, frucht-baren, widerstandsfähigen und gut geformten Bergschafes bezweckt. Soweit es ihr möglich ist, sorgt die Genossenschaft auch für die Weidegelegenheit und für den Absatz der Genossenschaftstiere, wobei zum Schlachten auch andere Tiere berücksichtigt werden können. Die Statuten datieren vom 21. Juli 1956. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen in der Zeitung «Der Oberhasler» und, soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Vorstand von 5 Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Die Genossenschaft wird vertreten durch den Präsidenten, Vizepräsidenten und Sekretär, die Unterschrift zu zweien führen. Es sind dies: Peter Zumbunn, von Ringenberg, in Unterbach, Gde. Meiringen, Präsident; Emil Neiger, von Meiringen, in Schattenthal, Lammi, Vizepräsident; Ernst Imdorf, von Hasliberg, in Unterbach, Gde. Meiringen, Sekretär.

##### Bureau Nidau

7. September 1956. Hafnerei, Wand- und Bodenbeläge.

**Ernst Bundeli, Sohn**, in Port, Hafnengeschäft, Wand- und Bodenbeläge (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1945, Seite 2771). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

##### Luzern — Lucerne — Lucerna

5. September 1956.

**Dorfbrunnengenossenschaft Ettiswil**, in Ettiswil. Laut Statuten vom 16. März 1956 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Wahrung und Verwaltung der Quellen-, Brunnen- und Durchleitungsrechte, wie sie durch Vertrag vom 20. Januar 1903 normiert und durch die Einwohnergemeinde Ettiswil vom 8. Februar 1905 genehmigt worden sind.

Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich nur deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand (Verwaltung) besteht aus 3 Mitgliedern. Der Präsident Leo Bühler, zeichnet mit dem Aktuar Kasimir Kilchmann, beide von und in Ettiswil, kollektiv.

5. September 1956. Flugzeuge usw.

Air-Import A.G., bisher in K r i e n s, Import, Verkauf sowie Reparatur von Flugzeugen usw. (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1949, Seite 129). Laut öffentlich beurkundeter Statutenänderung vom 27. August 1956 wurde der Sitz der Gesellschaft nach L u z e r n verlegt. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Oscar Hübscher ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Willy Flüeler, von Stansstad, in Luzern. Er führt wie der Präsident François Chappuis Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Leumattstrasse 35.

5. September 1956. Liegenschaften usw.

Landschau A.G. Luzern, in L u z e r n, Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1956, Seite 1053). Als weitere Mitglieder wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. med. Bernhard Burgener, von Visp, und Dr. rer. pol. Jakob Hornisberger, von Wynigen (Bern), beide in Luzern. Dr. med. Bernhard Burgener zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates. Die Einzelunterschrift des Präsidenten Dr. Arthur Jost ist demnach erloschen.

5. September 1956. Waschapparate, Wäsche.

Carl Rosset, in L u z e r n, Waschapparate und Wäsche (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1949, Seite 1725). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges des Inhabers erloschen.

6. September 1956. Pharmazeutische Produkte usw.

Johann Lütolf, in L u z e r n, Vertrieb von pharmazeutischen und medizinisch-chemischen Produkten (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1951, Seite 2767). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. September 1956. Teppiche usw.

Tesil A.G. Luzern, in L u z e r n, Teppiche usw. (SHAB. Nr. 152 vom 2. Juli 1956, Seite 1707). Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist jetzt mit Fr. 90 000 libertiert.

6. September 1956. Viehhandel.

Josef Zurkirchen, in St. Niklausen, Gemeinde H o r w, Viehhandel (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1950, Seite 1684). Diese Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Kollektivgesellschaft «Zurkirchen & Co. Viehhandels», in St. Niklausen, Gemeinde Horw.

6. September 1956.

Zurkirchen & Co. Viehhandel, in St. Niklausen, Gemeinde H o r w. Unter dieser Firma sind Josef Zurkirchen, Alice Zurkirchen und Lisbeth Zurkirchen, alle von Luzern, in St. Niklausen, Gemeinde Horw, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 15. August 1956 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Josef Zurkirchen», in St. Niklausen, Gemeinde Horw, übernommen hat. Alice Zurkirchen ist nicht mehr zeichnungsbehaftet.

6. September 1956. Metzgerei, Viehhandel.

Adolf Zürcher, in S e m p a c h, Metzgerei und Viehhandel (SHAB. Nr. 207 vom 4. September 1956, Seite 2246). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gestützt auf Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

3. September 1956. Landwirtschaftliche Maschinen, Nahrungsmittel usw.

Hybrida, in B u o c h s. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 13. August 1956 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen, Apparaten und Produkten sowie Nahrungsmitteln und chemisch-pharmazeutischen Produkten, die Ausbeutung von einschlägigen Patenten und Marken, ferner die Annahme und Gewährung von Lizenzen, soweit sie damit im Zusammenhang stehen. Sie kann Beteiligungen an andern Unternehmen übernehmen sowie Vermögenswerte, Mobilien und Immobilien aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 180 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 200 Inhaberaktien zu Fr. 100, die voll einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 6 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Hans Ming, von Lungern, in Sarnen, Präsident, und Franz Tanner, von und in Schüpfheim; sie führen Kollektivunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Franz Tanner, von und in Schüpfheim. Geschäftslokal bei Hermann Barmettler, Sachwalter.

#### Freiburg — Fribourg — Friborgo

##### Bureau de Fribourg

5 septembre 1956. Gérance de fonds et de domaines.

Mivasol S.A., à F r i b o u r g. Suivant acte authentique et statuts du 29 août 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la mise en valeur et la gérance de fonds et de domaines. Elle pourra traiter toutes les opérations mobilières et immobilières s'y rapportant. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Paul Macheret, feu Joseph, de Vuisternens-en-Ogoz, à Fribourg. Il engage la société par sa signature individuelle. Siège: Gambach, 22, chez Paul Macheret.

##### Bureau de Morat (district du Lac)

7. September 1956. Möbel, Schreinerei.

Walter Fürst, in G e m p e n a c h, Möbelhandlung, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1955, Seite 336). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

7. September 1956. Schreinerei, Möbel.

Hans Fürst, in G e m p e n a c h. Inhaber der Firma ist Hans Fürst, Sohn des Walter, von Kerzers, in Gempenach. Schreinerei und Möbelhandlung.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Grenchen-Bettlach

5. September 1956. Uhrengläser usw.

Oswald Matthys, in G r e n c h e n, Fabrikation, Setzen von und Handel mit Uhrengläsern sowie verwandten Produkten aus Glas oder glasähnlichen

Stoffen (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1952, Seite 2988). Die Eintragung der vertraglichen Gütertrennung wird gelöscht (gestützt auf Art. 250, Abs. 3 ZGB und Art. 30 der Verordnung betreffend das Güterrechtsregister). 6. September 1956.

Ed. Kummer A.G. (Ariston Inventic) Uhrenfabrik Bettlach, in B e t t l a c h (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1955, Seite 2639). Heinz Pauli, von Alchenstorf (Bern), in Grenchen, wurde zum Direktor ernannt. Er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Seine bisherige Kollektivprokura fällt infolgedessen dahin.

6. September 1956.

Modehaus Frau H. Schaub, in G r e n c h e n (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1950, Seite 2191). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

##### Bureau Stadt Solothurn

7. September 1956. Elektrizität.

Gesellschaft des Aare- und Emmentals, in S o l o t h u r n, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1956, Seite 1860). Prokura zu zweien ist erteilt worden an Arnold Schläpfer, von Herisau, in Solothurn.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

30. August 1956. Buchhandlung usw.

L. Wohler, in B a s e l, Sortimentsbuchhandlung usw. (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1952, Seite 2626). Diese Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «L. Wohler & Co.», in Basel.

30. August 1956. Buchhandlung usw.

L. Wohler & Co., in B a s e l. Leo Karl Wohler-Argast, von und in Basel, als unbeschränkt haftender Gesellschafter und Wwe. Maria Luise Wohler-Müller, von und in Basel, als Kommanditistin mit Fr. 2000, die zugleich Einzelprokura führt, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1956 beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «L. Wohler», in Basel, übernommen hat. Sortimentsbuchhandlung, Zeitschriftenvertrieb, Antiquariat und Leihbibliothek. St.-Johanns-Vorstadt 92.

#### Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

22. August 1956.

Schwimmbad-Genossenschaft Herisau, in H e r i s a u. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. August 1956 eine Genossenschaft mit dem Zweck, durch Erstellung und den Betrieb eines Schwimm- und Sonnenbades im Lederbachquartier, Säge, der Schuljugend, dem Militär und der Herisauer Bevölkerung zu mässigen Eintrittsgebühren eine zeitgemässe Schwimm- und Sonnenbadgelegenheit zur Verfügung zu stellen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 50 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen in den amtlichen Publikationsorganen der Gemeinde Herisau («Appenzeller Zeitung» und «Volksstimme»). Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens fünf Mitgliedern. Die Unterschrift führt der Präsident, der Aktuar oder der Kassier mit einem weiteren Mitglied der Verwaltung kollektiv zu zweien. Mitglieder der Verwaltung sind: Dr. Rudolf Reutlinger, von Zürich, Präsident; Adolf Brunner, von Hemberg, Aktuar; Heinrich Keller, von Marthalen (Zürich), Kassier; Dr. Hans Walter Ackermann, von Herisau; Hans Bänziger, von Herisau; Emil Bodenmann, von Herisau; Hans Bütikofer, von Ersigen (Bern); Paul Grosser, von Herisau; Eugen Preisig-Marugg, von Herisau; Otto Schläpfer-Soland, von Rehetobel, und Erwin Schwendinger, von Herisau, alle in Herisau. Domizil: beim Präsidenten Dr. Rudolf Reutlinger, Sonnenhof 3.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

5. September 1956. Taschentücher.

J. J. Litscher, in S e v e l e n, Taschentücherfabrikation, Veredlungsverkehr (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1932, Seite 2403). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. September 1956. Lebensmittel, Gemüse usw.

Hans Camathias, in S t a a d, Gemeinde T h a l, Handel mit Lebensmitteln, Gemüse usw. (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1947, Seite 3349). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

5. September 1956.

Alice Wilhelm-Soland, Metzgerei, in W a l e n s t a d t (SHAB. Nr. 232 vom 6. Oktober 1953, Seite 2371). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

5. September 1956.

Viehuchtgenossenschaft Sargans, in S a r g a n s (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1947, Seite 2881). Die Unterschriften von Josef Broder, Robert Unteregger und Melchior Stucky sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Karl Grünenfelder, von Sargans, als Präsident; Martin Willi, von Sargans, als Aktuar, und Walter Broder, von Rorschacherberg, als Kassier, alle in Sargans. Sie zeichnen zu zweien.

5. September 1956. Konfektion, Wäsche usw.

Marie Frick, in B u c h s, Handel mit Konfektion, Wäsche und Tuchwaren (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1952, Seite 2574). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges der Inhaberin erloschen.

5. September 1956. Wirtschaft, Bäckerei usw.

Meinrad Widmer, bisher in S t. G a l l e n, Wirtschaft und Bäckerei zur «Sonne», Betrieb des alkoholfreien Restaurants «Schwimmbad Rotmonten» (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1951, Seite 2888). Der Sitz der Firma wurde nach F l a w i l verlegt, wo der Firmainhaber nun wohnt. Die Geschäftsnatur lautet nun: Hotel Post und Bahnhof. Bahnhofstrasse.

5. September 1956.

Gebrüder Knie, Schweizer National-Circus A.-G. Rapperswil, in R a p p e r s w i l (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1955, Seite 3215). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Eliane Knie, von Gerlikon (Thurgau), in Rapperswil (St. Gallen). Sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

5. September 1956.

Pension Eschmann, in S t. G a l l e n. Inhaber der Firma ist Hans Eschmann-Kern, von Schönenberg (Zürich), in St. Gallen. Betrieb einer Privatpension. Vadianstrasse 44.

6. September 1956. Café, Bäckerei usw.  
Alois Erni, in St. Gallen, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 233 vom 6. Oktober 1926, Seite 1762). Die Geschäftsnatur lautet nun: Café, Bäckerei und Konditorei.

6. September 1956. Boote.  
Gottlieb Fülleman Sohn, Rorschach, in Rorschach, Anfertigung von Motor-, Segel- und Ruderbooten, Bootsvermietung und Motorbootfahrten (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1948, Seite 53). Die Firma lautet jetzt G. Fülleman.

6. September 1956.  
Altenburger Reinigungsdienst, in St. Gallen, Reinigung von Neubauten, Büroräumen und Privatwohnungen (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1947, Seite 1232). Neues Geschäftsdomizil: Speicherstrasse 21 a.

6. September 1956.  
Minostra A.G. (Minostra S.A.) (Minostra Ltd.), bisher in Basel, Vermittlung von und Handel mit Erzeugnissen aller Art, insbesondere Bergbauprodukten usw. (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1954, Seite 501). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. August 1956 wurde der Sitz nach Buchs verlegt. Die Firma lautet nun Minostra Oel- und Benzinlager A.G. Die Gesellschaft bezweckt nun Lagergeschäfte, namentlich den Betrieb von Tanklagern für flüssige Brennstoffe. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen und auch Transporte von flüssigen Brennstoffen durchführen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 6. März 1946. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, wenn sämtliche Adressen der Aktionäre bekannt sind, oder wie die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Alfred Würz, von Riehen, in Basel, als Präsident, und Dr. Paul Hänggi, von und in Basel. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Industriestrasse.

6. September 1956. Bücher, Papeterie.  
John Frey, vormals S. Staub, in Altstätten, Buchervertrieb und Handel mit Papeterieartikeln (SHAB. Nr. 188 vom 17. Juni 1946, Seite 1817). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers, gestützt auf Art. 68, Abs. 1, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

6. September 1956. Eisenwaren, Kolonialwaren.  
Jakob Eggenberger, bisher in Grabs, Eisen- und Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1950, Seite 2858). Der Sitz der Firma und das Wohndomizil des Inhabers wurden nach Buchs verlegt. Rheinstrasse.

6. September 1956. Strickerei.  
Georg Giger, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Georg Giger-Preisig, von Nesslau, in St. Gallen. Maschinenstrickerei. Bruggwiesenweg 14.

6. September 1956. Gummimatten, Kupplungen- und Bremsbeläge.  
Ludwig Krucker, in Widnau. Inhaber der Firma ist Ludwig Krucker, von Braunau (Thurgau), in Widnau. Fabrikation von und Handel mit Gummimatten, Service von Kupplungen- und Bremsbelägen und ähnlichen Artikeln. Neugasse.

6. September 1956. Restaurant, Café.  
Oskar Kaiser jun., in St. Gallen, Restaurant «Zum Hörnli» (SHAB. Nr. 154 vom 6. Juli 1954, Seite 1747). Der Inhaber betreibt auch das Café-Restaurant «Tube Pic» an der Neugasse 12.

6. September 1956. Restaurant.  
Friedrich Bernet, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Friedrich Bernet, von Grindelwald, in St. Gallen. Restaurant Klubhaus. Klubhausstrasse 3.

6. September 1956.  
Albino Marcolini, Restaurant «Friedeck», in St. Gallen (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1945, Seite 698). Die Firma lautet nun Albino Marcolini. Der Inhaber betreibt jetzt das Restaurant «Tiefenhof». Neues Geschäftsdomizil: St.-Jakobstrasse 3.

#### Aargau — Argovie — Argovia

6. September 1956. Verpackungen, Isolationsmaterial usw.  
Cellpack Aktiengesellschaft (Cellpack Société Anonyme), in Wohlen, Fabrikation von und Handel mit Verpackungen, Folien, Isolationsmaterial usw. (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1954, Seite 2842). In der Generalversammlung vom 3. September 1956 wurde, unter entsprechender Aenderung der Statuten, die Erhöhung des Grundkapitals von bisher Fr. 400 000 auf Fr. 800 000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe von 400 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital beträgt demnach nun Fr. 800 000, eingeteilt in 800 Namenaktien zu Fr. 1000. Auf das gesamte Aktienkapital sind Franken 600 000 einbezahlt. Eine weitere Statutenänderung berührt die zu publizierenden Tatsachen nicht.

6. September 1956. Radio- und Fernsehapparate usw.  
A. Linder, in Zofingen. Inhaber dieser Firma ist Alfred Linder-Kilchenmann, von Linden (Bern), in Zofingen. Handel mit und Reparatur von Radio-, Fernseh- und Verstärker-Anlagen. Luzernerstrasse 45.

6. September 1956. Kolonialwaren, Sämereien usw.  
Rohr & Cie., in Lenzburg, Handel mit Kolonialwaren und Sämereien, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1956, Seite 267). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven sind an die «Aktiengesellschaft vormals Bertschinger & Co.», in Lenzburg, übergegangen. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

6. September 1956. Kolonialwaren usw.  
Aktiengesellschaft vormals Bertschinger & Co. (Société Anonyme ci-devant Bertschinger & Co.), in Lenzburg, Handel mit und Vertretung in Kolonialwaren, Lebens- und Genussmitteln usw. (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1951, Seite 30). Diese Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Rohr & Cie.», in Lenzburg. In der Generalversammlung vom 31. August 1956 wurden die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun: Bertschinger & Rohr AG. Der Verwaltungsrat, der aus 3 bis 7 Mitgliedern besteht, ist wie folgt neu bestellt: Willy O. Wegenstein, von Feuerthalen, in Zürich, Präsident (neu); Arnold Mieg, Delegierter (bisher Präsident); Philippe Petermann (bisher); Hans Rohr-Meister, von Lenzburg, in Genf (neu), und Alvenzo Piraccini, italienischer Staatsangehöriger, in Turgi (neu). Willy O. Wegenstein, Präsident, und Arnold Mieg, Delegierter führen Einzelunterschrift. Alvenzo Piraccini führt Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Philippe Petermann ist erloschen.

6. September 1956.

Ing. E. Brunner AG., Strassen- und Tiefbauunternehmung, in Baden (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1955, Seite 2824), mit Zweigniederlassungen in Wettingen und Aarau (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1955, Seite 423). Die Prokura von Fritz Weibel ist erloschen.

6. September 1956.

Schweizerisch-Israelitisches Altersasyl Lengnau, in Baden, Verein (SHAB. Nr. 175 vom 31. Juli 1953, Seite 1880). In den Generalversammlungen vom 16. April 1950 und 13. Mai 1956 wurden die Statuten revidiert. Der Name des Vereins lautet: Schweizerisches Israelitisches Altersasyl Lengnau. Der Sitz wurde nach Lengnau verlegt. Der Verein bezweckt, in gemeinsamer Weise ein Altersheim in Lengnau (Aargau) zu führen, in dem jüdischen Personen Heimstätte und Betreuung geboten wird. Die Mittel des Vereins werden durch Jahresbeiträge der Mitglieder beschafft. Organe des Vereins sind: a) die Generalversammlung; b) der Gesamtvorstand; c) der Asylvorstand, bestehend aus 6 bis 10 Mitgliedern; d) die Rechnungsrevisoren.

6. September 1956.

Pelzhaus Unger, in Brugg. Inhaberin dieser Firma ist Elise Unger-Hirt, von und in Brugg. Einzelunterschrift führt Hans Unger, von und in Brugg. Handel mit Pelzwaren aller Art und Katzenfell-Bandagen. Hauptstrasse 64.

6. September 1956. Tuchwaren, Mercerie usw.

Wildi & Co., in Reinach, Handel mit Tuchwaren, Mercerie und Bonneterie, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 171 vom 24. Juli 1956, Seite 1926). Diese Firma erteilt Einzelprokura an Johann Adolf Wildi-Weber, von und in Reinach (Aargau) (Kommanditär).

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

5 settembre 1956. Beni immobili, ecc.

Monte Verità S.A., in Ascona, con scopo acquisto, amministrazione, vendita beni immobili ecc. (FUSC. del 22 settembre 1950, N° 222, pagina 2438). A nuovo membro del consiglio d'amministrazione è nominato Adolfo Janner, da Bosco Gurin, in Locarno, con firma collettiva con un'altro membro. Barone Edoardo von der Heydt è nominato presidente e delegato.

##### Distretto di Mendrisio

6 settembre 1956.

Sutor Calzaturificio S.A. (Sutor Schuhfabrik A.G.) (Sutor Fabrique de Chaussures S.A.), precedentemente a Bissone (FUSC. del 8 novembre 1954, N° 261, pagina 2865). Conformemente alle deliberazioni della assemblea straordinaria del 23 agosto 1956, la società ha trasferito la sua sede sociale a Mendrisio. Gli statuti sono stati modificati in tale senso. La società ha per iscopo la fabbricazione e la vendita di calzature di ogni genere, nonché la partecipazione ad imprese del ramo. Gli statuti originali sono di data 25 settembre 1948. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 100 azioni nominative da 500 fr., cadauna, liberate al 40% (20 000 fr.). Le pubblicazioni verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a più membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Beatrice Baumgartner, fu Edoardo, da Oensingen (Soletta), in Mendrisio, con firma individuale. Le firme dei precedenti amministratori Melita Simon, Ruth Hoffmann e Enea Fornacciarini sono estinte. Recapito: Mendrisio, c/o Ufficio fiduciario di ragioneria Bruno Baumgartner, Corso Bello.

6 settembre 1956.

Calzaturificio Imperium S.A. (Imperium Schuhfabrik A.G.) (Imperium Fabrique de Chaussures S.A.), precedentemente a Bissone (FUSC. del 8 novembre 1954, N° 261, pagina 2865). Conformemente alle deliberazioni della assemblea straordinaria del 23 agosto 1956, la società ha trasferito la sua sede sociale a Mendrisio. Gli statuti sono stati modificati in tale senso. La società ha per iscopo la fabbricazione e commercio di calzature e di affini. Gli statuti originali portano la data del 23 settembre 1940, e sono stati modificati l'8 luglio 1943, il 2 aprile 1954 e il 30 luglio 1954. Il capitale sociale è di 130 000 fr., suddiviso in 260 azioni al portatore da 500 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a tre membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Beatrice Baumgartner, fu Edoardo, da Oensingen (Soletta), in Mendrisio, con firma individuale. Le firme dei precedenti amministratori Melita Simon, Ruth Hoffmann e Enea Fornacciarini sono estinte. Recapito: Mendrisio, c/o Ufficio fiduciario di ragioneria Bruno Baumgartner, Corso Bello.

#### Waadt — Vaud — Valud

##### Bureau d'Aigle

7 septembre 1956. Articles de textiles, caoutchouc.

Marguerite Nachtigal-Meylan, à Noville. Le chef de la maison est Marguerite Elisabeth Anna Mathilde, née Meylan, épouse autorisée de Max Nachtigal, du Chenit, à Noville. Représentation d'articles de textile et de caoutchouc.

##### Bureau de Grandson

6 septembre 1956. Hôtel, restaurant.

A. Thévenaz, à Ste-Croix, exploitation d'un café-restaurant et hôtel: «Buffet de la Gare» (FOSC. du 27 juin 1955, N° 147, page 1681). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 septembre 1956. Restaurant, hôtel.

A. Thévenaz, à Ste-Croix. Le chef de la maison est Adalbert Thévenaz, de Bullet, à Ste-Croix. Exploitation d'un café-restaurant et hôtel: «Buffet de la Gare». Rue de la Sagne 7.

6 septembre 1956.

M.A.P. Mouvements à musique S.A., à Ste-Croix (FOSC. du 18 décembre 1953, N° 295, page 3072). Le conseil d'administration est composé de: Frédéric Paillard, président (précédemment vice-président); Robert Tharin, vice-président (déjà inscrit); Robert Schiess, de Herisau (Appenzell Rh.-ext.), à Ste-Croix, secrétaire (nouveau). Les administrateurs François Brunschwig, président, et Jean-Jacques Guex-Joris, secrétaire, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Les bureaux de la société sont actuellement rue de France 2.

## Bureau de Lausanne

28 août 1956. Appareils sanitaires, matériaux pour installations de chauffage et de robinetterie.

**Sanitherm S.A.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 18 août 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication et le commerce en gros d'appareils sanitaires, de matériaux pour installation de chauffage et de robinetterie. La société peut également participer à des entreprises similaires, acheter ou vendre des immeubles. Le capital social est de 150 000 fr., divisé en 300 actions de 500 fr. nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de 45 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations à l'assemblée générale et les communications sont adressées à chaque actionnaire par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Il est composé de: Dr Rudolf Türler, de Küssnacht (Zurich) et Erlenbach (Berne), à Zollikon, président; Niklaus Forster, de Happerswil-Buch (Thurgovie), à Uitikon a. A. (Zurich), administrateur-délégué, et Candido Pianca, de et à Bosco-Luganese (Tessin), membre. La société est engagée par les signatures individuelles de Niklaus Forster, administrateur-délégué, et de Candido Pianca, administrateur. Le président Dr Türler n'exerce pas la signature sociale. Bureau de la société: chemin des Bégonias 1, dans ses locaux.

6 septembre 1956. Immeubles.

**Sebastiana S.A.**, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 11 mai 1954, page 1209). La signature de l'administrateur Alexandre Mercier, démissionnaire, est radiée. Deviennent administrateurs avec signature collective à deux: Louis Pache, d'Epalinges, président, et André Weber, de Vevey et Zurich, les deux à Lausanne.

6 septembre 1956. Machines à laver.

**M. Pontannaz**, à Lausanne, machines à laver (FOSC. du 4 octobre 1954, page 2525). Le domicile particulier du titulaire est actuellement à Pully. Nouvelle adresse commerciale: avenue Montchoisi 39.

6 septembre 1956.

**Albert Cuérel, Modes et Fabrique de Chapeaux «Alberts»** à Lausanne, à l'enseigne «Aux Modes Françaises» (FOSC. du 9 décembre 1938). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 O.R.C.), la raison est radiée à la demande du titulaire.

6 septembre 1956. Installations sanitaires.

**J. Diemand S.A.**, à Lausanne, installations sanitaires (FOSC. du 28 mai 1956, page 1360). La procuration conférée à Charles Monti est éteinte.

6 septembre 1956. Laiterie.

**E. Ottolini**, à Lausanne, laiterie (FOSC. du 12 décembre 1946, page 3612). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 septembre 1956. Laiterie, primeurs.

**Bérange Ottolini**, à Lausanne. Le chef de la maison est Bérange Ottolini, née Cenati, épouse autorisée et séparée de biens de Ernesto Ottolini, d'Italie, à Lausanne. Laiterie, primeurs. Montagibert 4.

6 septembre 1956. Produits chimiques et pharmaceutiques.

**F. Hoffmann-La Roche & Cie, Société Anonyme**, à Lausanne, produits chimiques et pharmaceutiques (FOSC. du 17 avril 1956, page 988). Les pouvoirs du directeur-adjoint Dr Hans Muller sont éteints.

7 septembre 1956. Meubles tubulaires.

**Acim S.A.**, à Renens, meubles tubulaires (FOSC. du 26 juin 1956, page 1653). Les pouvoirs des administrateurs Max Fischer et Hugo Grünig, démissionnaires, sont éteints et la signature d'Hugo Grünig est radiée. Laurent Cossmann (inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

## Bureau de Morges

31 août 1956.

**Battoir à grains de Yens**, à Yens, société coopérative (FOSC. du 24 mars 1947, page 821). La signature de Charles André-Muller, démissionnaire, est radiée. Ernest André, de et à Yens, est président (nouveau); Auguste Lambelet est secrétaire (déjà inscrit). Le président et le secrétaire signent collectivement à deux.

31 août 1956. Cycles, motos.

**Gilbert Humbert**, à Morges. Le chef de la maison est Gilbert Humbert, de Cormérod (Fribourg), à Morges. Commerce de cycles et motos. Atelier de réparations, Grand rue 8.

6 septembre 1956. Constructions mécaniques, fonderie.

**Etablissements SIM S.A.**, à Morges, société anonyme (FOSC. du 20 mars 1952, N° 67, page 760). Procuration collective à deux a été conférée à Rodolphe Haenny, de Neuchâtel et Köniz (Berne), à Lausanne; Edmond Werner, de Löhningen (Schaffhouse), à Zurich-Zollikon, et Ernest Messerli, de Kaufdorf (Berne), à Berne.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau du Locle

Complément.

**Les Fabriques d'Assortiments Réunies**, au Locle (FOSC. du 6 septembre 1956, N° 209, page 2269). Henri Chabloz, nouveau membre du conseil sans signature sociale, est originaire de Vaugondry (Vaud), et domicilié au Locle.

## Bureau de Neuchâtel

5 septembre 1956.

**Carburants S.A.**, à Neuchâtel (FOSC. du 3 juin 1954, N° 127, page 1426). Yvonne-Alice Perret, de La Sagne et Les Ponts-de-Martel, à La Chaux-de-Fonds, et Maurice-Ernest Gugger, de Brügg et Neuchâtel, à Neuchâtel, ont été nommés administrateurs; Yvonne-Alice Perret engage par sa signature collective à deux, l'établissement principal et la succursale de La Chaux-de-Fonds, et Maurice Gugger engage par sa signature collective à deux, l'établissement principal et la succursale de Neuchâtel. La numérotation de la rue ayant changé, les bureaux sont actuellement: Rue du Seyon 6.

5 septembre 1956.

**Carburants S.A.**, succursale de Neuchâtel, à Neuchâtel (FOSC. du 8 juillet 1956, N° 156, page 1778), avec siège principal à Neuchâtel. Maurice-Ernest Gugger (jusqu'ici directeur), de Brügg et Neuchâtel, à Neuchâtel, a été nommé administrateur; il engage la succursale par sa signature collective à deux. Ses pouvoirs en qualité de directeur sont éteints. La numérotation de la rue ayant changé, les bureaux de la succursale sont actuellement: rue du Seyon 6.

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

## Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 162065.

Date de dépôt: 19 avril 1956, 18 h.

Société dite: **Compagnie Telma**, boulevard Malesherbes 7, Paris (France).  
Marque de fabrique et de commerce.

Embrayages et freins de tous genres, de tous systèmes et pour tous usages; appareils de tous genres pour l'automobile, la marine, l'aviation et les chemins de fer; bancs d'essais quelle qu'en soit l'application, bancs d'essais pour dynamos électriques, pour démarreurs d'automobile et d'avion, pour réacteurs et pour turbo-réacteurs; installations et appareils de chauffage et de ventilation, notamment pour véhicules terrestres, marins et aériens; des véhicules, appareils de locomotion par terre, par air ou par mer, leurs organes, notamment leurs embrayages et leurs freins de tous genres et de tous systèmes, leurs accessoires et pièces détachées.

## TELMACO

Nr. 162066.

Hinterlegungsdatum: 26. April 1956, 18 Uhr.

Gewerkschaft **Keramchemie**, Siershahn-Wester-Wald (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Technische Erzeugnisse für industrielle Zwecke, mineralische Rohstoffe; Dichtungen und Packungen, Wärmeschutzmittel; Kunstharzmassen und Waren daraus für technische Zwecke.

## KORROPLAST

Nr. 162067.

Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1956, 18 Uhr.

Gebrüder **Roggli**, Dorfstrasse, Hilterfingen (Bern).  
Produktions- und Handelsmarke.

Gemüsesamen von Oberkohlraben.

Oberkohlrabi  
ROGGLI'S weisser TREIB

Nr. 162068.

Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1956, 6 Uhr.

**Karl Bubenhofer A.G.**, Gossau (St. Gallen). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Farben und Lacke aller Art, Farbenbindemittel, Firnisse, Trockenstoffe, Beizen, Polituren, Plastikmassen, Isolierpräparate.

**BUGO**  
*Flex*

Nr. 162069.

Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1956, 6 Uhr.

**Karl Bubenhofer A.G.**, Gossau (St. Gallen). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Farben und Lacke aller Art, Farbenbindemittel, Firnisse, Trockenstoffe, Beizen, Polituren, Plastikmassen, Isolierpräparate.

**BUGONIT**

Nr. 162070.

Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1956, 6 Uhr.

**Karl Bubenhofer A.G.**, Gossau (St. Gallen). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Farben und Lacke aller Art, Farbenbindemittel, Firnisse, Trockenstoffe, Beizen, Polituren, Plastikmassen, Isolierpräparate.

**Kabe**

Nr. 162071.

Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1956, 6 Uhr.

**Karl Bubenhofer A.G.**, Gossau (St. Gallen). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Farben und Lacke aller Art, Farbenbindemittel, Firnisse, Trockenstoffe, Beizen, Polituren, Plastikmassen, Isolierpräparate.

**Kabe**  
**Polyvernol**

Nr. 162072. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1956, 6 Uhr.  
Karl Bubenhofer A. G., Gossau (St. Gallen). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Farben und Lacke aller Art, Farbenbindemittel, Firnisse, Trockenstoffe, Beizen  
Polituren, Plastikmassen, Isolierpräparate.

**NEO  
PINT  
Kabe**

Nr. 162073. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1956, 17 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Saatbeizmittel,  
Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

**ALSOL**

Nr. 162074. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1956, 17 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Saatbeizmittel,  
Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

**CUMONIL**

Nr. 162075. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1956, 17 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Saatbeizmittel,  
Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

**DELZID**

Nr. 162076. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1956, 17 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,  
pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

**ENOXIL**

Nr. 162077. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1956, 17 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,  
pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

**NISOCORTEN**

Nr. 162078. Hinterlegungsdatum: 2. August 1956, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Saatbeizmittel,  
Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

**DEFANANT**

Nr. 162079. Hinterlegungsdatum: 3. August 1956, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für die Textil-, Leder- und Papierindustrie.

**RITEX**

Nr. 162080. Date de dépôt: 30 juillet 1956, 17 h.  
Charles Due S.A., avenue de Tourbillon 33, Sion (Valais).  
Marque de commerce.

Denrées coloniales et tous produits alimentaires y compris boissons; vins;  
produits de nettoyage et lessives.

**TEP**

Nr. 162081. Data del deposito: 6 agosto 1956, ore 20.  
Società Anonima Rodolfo Zulauf, Salita d'Oppio, Mendrisio (Ticino).  
Marca di fabbrica e di commercio.

Vestiti d'uomo.

**RIZOM**

Nr. 162082. Date de dépôt: 7 août 1956, 20 h.  
Tavannes Watch Co., Tavannes. — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres, étuis et étalages pour vitrines.

**CYMA  
NAVYOMATIC**

Nr. 162083. Data del deposito: 11 agosto 1956, ore 15.  
Società Anonima Fratelli Rimoldi, viale Cattaneo 27, Lugano.  
Marca di fabbrica.

Mobili di ogni genere e in ogni legno, compresi i mobili per cucina verniciati o  
rivestiti con materiali resinosi sintetici, e le cucine combinate incastrate.

*Rimoldi*

Nr. 162084. Date de dépôt: 20 août 1956, 19 h.  
R. Jaquet S.A., Fabrication d'horlogerie, rue de la Rôtisserie 6, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres ou parties de montres, mouvements et réveils, ancre, ancre à goupilles,  
montres Roskopf, cylindre.

**TUCAH**

Nr. 162085. Hinterlegungsdatum: 21. August 1956, 17 Uhr.  
Fritz Bühler, Alte Bernstrasse 11, Solothurn. — Fabrik- und Handelsmarke.  
— Erneuerung der Marke Nr. 88851. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 12. August 1956 an.

Früchtekaffee.

**OKAFI**

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Bundesratsbeschluss

über die Verlängerung des Bundesratsbeschlusses betreffend die vorübergehende  
Zollermässigung für frische Bananen am Strunk

(Vom 4. September 1956)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 4, Absatz 3, des Bundes-  
gesetzes vom 10. Oktober 1902 betreffend den schweizerischen Zolltarif, be-  
schliesst:

**Einziges Artikel.** Die Geltungsdauer des Bundesratsbeschlusses vom 11. Mai  
1956 betreffend die vorübergehende Zollermässigung für frische Bananen am  
Strunk wird bis zum 30. September 1956 verlängert.

### Arrêté du Conseil fédéral

concernant la prolongation de l'arrêté du Conseil fédéral réduisant temporairement  
les droits de douane sur les bananes fraîches en régimes

(Du 4 septembre 1956).

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 4, 3<sup>e</sup> alinéa, de la loi du 10 octobre 1902  
sur le tarif des douanes, arrête:

**Article unique.** La validité de l'arrêté du Conseil fédéral du 11 mai 1956  
réduisant temporairement les droits de douane sur les bananes fraîches en  
régimes est prorogée jusqu'au 30 septembre 1956.

## Algérie (zone saharienne)

## Admission de certains produits en franchise douanière

Aux termes de l'arrêté du 23 juillet 1956, publié dans le «Journal officiel de l'Algérie» du 31 du même mois, certaines marchandises destinées à être consommées dans la zone proprement saharienne de l'Algérie bénéficient de l'exonération des droits et taxes de douane en tant qu'elles sont expédiées dans la limite de contingents annuels fixés par décision du Gouverneur général. Parmi ces marchandises il convient de citer les produits sucrés, les médicaments de toutes sortes et les tissus.

De l'arrêté ci-dessus il ressort par ailleurs que le bénéfice de l'exemption des droits de douane est subordonné à l'observation de certaines conditions (expédition d'un des ports algériens mentionnés dans l'arrêté, souscription au bureau de douane de départ d'une déclaration-soumission (modèle D.T.S.) garantissant l'arrivée dans un délai déterminé des marchandises à la destination déclarée, apposition sur la déclaration prémentionnée d'une attestation de la douane, ou s'il n'y a pas, des chefs d'annexe ou de poste certifiant que les produits ont été mis à la consommation en zone saharienne, présentation au bureau de douane d'expédition d'un permis des chefs d'annexe ou de poste habilités spécifiant les quantités à admettre en franchise des droits de douane et la destination des marchandises).

En ce qui concerne les tissus, seuls ceux portant la mention «Sahara» peuvent être expédiés en exonération des droits et taxes de douane dans la zone saharienne de l'Algérie. Cette mention doit être, soit tissée, soit imprimée sur machine, en cours de fabrication, ou bien apposée par une molette spéciale ou un cachet à l'encre indélébile avant expédition dans le Sud. En toute état de cause, la mention doit figurer sur la lisière à intervalles réguliers d'un mètre, ainsi qu'à chaque extrémité de la pièce; les caractères de l'inscription «Sahara» doivent avoir au moins cinq millimètres de hauteur. Est interdite la mise à la consommation, moyennant paiement des droits, dans la zone assujettie de l'Algérie, des tissus marqués «Sahara».

Quant aux droits autres que les droits de douane, ils doivent être payés au bureau de douane où les acquits d'accompagnement sont souscrits.

213. 11. 9. 56.

## France et Algérie

## Libération des importations

Aux termes d'un avis paru dans le «Journal officiel de la République française» du 2 septembre 1956 la liste<sup>1)</sup> des marchandises originaires et en provenance des pays de l'O.E.C.E. ou de leurs territoires d'outre-mer, pour lesquelles toutes restrictions quantitatives sont supprimées à l'importation en France a été complétée par les produits ci-après désignés:

N° du tarif douanier français	Désignation des marchandises
ex 32-09	Vernis, peintures à l'eau et pigments à l'eau préparés, etc. - E. Feuilles à marquer au fer.

L'importation des susdites feuilles a lieu sous le régime du certificat d'importation dont les conditions d'emploi ont été rappelées par l'avis du 13 mai 1956<sup>2)</sup>. D'autre part, les produits ci-dessus sont passibles de la taxe spéciale temporaire de 10 % par application de l'arrêté du 16 août 1956<sup>3)</sup>.

Les dispositions prémentionnées sont applicables de plein droit à l'Algérie et dans les mêmes conditions qu'en France.

1) Voir FOSC. Nos 31, 50, 86, 146 et 204 des 7 et 29 février, 13 avril, 25 juin et 31 août 1956 (France et Algérie: Libération des importations).

2) Voir FOSC. N° 120 du 25 mai 1956 (France et Algérie: Rétablissement de la procédure du certificat d'importation pour la plupart des marchandises libérées en totalité du contingentement à l'entrée en France et en Algérie).

3) Voir FOSC. N° 204 du 31 août 1956 (France et Algérie: Libération des importations).

## Soudan

## Liberalisierung der Einfuhr

Die sudanesischen Behörden haben kürzlich eine bereinigte Zusammenstellung über die im Rahmen der «Open General Licence» zur Einfuhr zugelassenen Waren veröffentlicht. Für die schweizerische Exportindustrie dürften in erster Linie folgende Waren in Frage kommen:

Fertilizers.  
Lubricating Oils and Greases.  
Chemical and Pharmaceutical Products.  
(But not essential Oil, Toilet Preparations, Perfumery, Cosmetics, dentifrices and soap).  
Greys and Debalan.  
Cotton and silk thread (all types).  
Cotton and Woollen Yarn (all types).  
Spare Parts for Wireless Sets (including dry batteries).  
Tractors and Implements.  
Pipe Fittings.  
Engines and Pumps of all Types.  
Grinding Mills.  
Electric Cables and Wires.  
Electric Motors.  
Generators.  
Transformers and Control and distribution equipment.  
Oil Mills and Presses.  
Chemical Processing Equipment (all kinds).  
Water purification Plant.  
Steam boilers.  
Power transmission equipment such as belts, pulleys, etc.  
Road making machinery.  
Mining machinery.  
Spare Parts for all the fore going equipment.  
Motor car spare parts.  
Tyres and Tubes (all types).  
Insecticides.  
Printing Presses and Composition machines.  
Engraving equipment and spare parts therefore.  
Household electric bulbs.  
Raw material for Confectionery to include:  
Milk powder.  
Glucose.  
Mechanical and Surgical instruments.  
Dental equipments, preparations and products.  
Gramophone Records.

## Soudan

## Libération de l'importation

Les autorités soudanaises ont publié récemment un état mis à jour des marchandises dont l'importation est admise dans le cadre de la «Open General Licence». Les produits suivants sont susceptibles d'intéresser l'industrie suisse d'exportation:

Sanitary-ware and fittings for building purposes, to include:

Kitchen sinks.  
Manhole covers.  
Baths and fittings.  
Urinals.  
Glazed tiles.

Powdered, condensed and preserved milk.

Artificial silk yarn and flax yarn.

Motor cycle and bicycle spare parts and accessories.

Motor vehicle accessories and batteries — accessories to include:

Dusting or Funch chalk.  
Tyre valves and valve parts.  
Tyre levers and Tyre repairs tools.  
Tyre pressure gauges.  
Repair patches and repair compound.  
Rubber solution.  
Tyre hand and foot pumps.  
Connections and their spares.  
Car lifting Jacks and componct parts.  
Rubber hose — air and water.  
Insulating tape.

Cleaning Rags and dusters.

Washing sponges and shamois leathers.

Seat cushions and loose covers.

Battery hydrometers and spares.

Voltmeters and ammeters.

Battery clips, carriers and connections.

Valve grinding pastes.

Spark plug testing units and components.

Licence holders.

Grease guns (hand operated) and oil cans.

Cleaning polishes — Wax and liquid.

Luggage carriers and parcel nets.

Observation Mirrors.

Carpets and mats (for cars only).

Signal indicators and reflectors.

Tool equipment as spanners, screw drivers, pliers, etc.

Spot lamps and foglamps, inspection, etc.

Electric horns.

Sun visors and blinds.

Numer plates.

Hydraulic breaks and shock absorber fluids.

Non-skin tyre chains.

Petrol fannels, flitters, etc.

Wind screen wipers and cleaners.

Repair units or solution for radiators and water pumps.

Maserts, emblems and ash trays, etc.

Wind shield and body glasses — safety or camnater.

Electrical fittings.

Paints to include:

Prepared Paints.

Enamels.

Varnishes.

Sicatives.

Cellulose Paint.

Shellac.

Lamp and other mneral and vegetable blacks.

White lead.

Whiting.

Zink and lead oxide.

Painters colour powders.

Dlstemper and other colouring materials, excluding Indigo.

Laundry Blue.

Aniline dyes.

Hair dyes.

Putty.

Linsed oil.

Gebium.

Optical instruments eyeglasses (excluding cameras), field glasses and binocliars.

Spare parts for gas stoves e.g. wicks and Micas etc.

Medical, surgical and dental appliances and requisites but excluding toilet preparations

whether medicated or not, and dentifrices.

Decorticating machinery and spare parts thereof.

Workshop and machines tools.

Wire, plain and barbed, wire netting and wire rope.

Spare parts for watches.

Belt fasteners and belt-lacing, etc.

Refrigerators spare parts.

Meat canning machinery, spares and packing materials thereof.

Precision instruments (e.g. levelling instruments), precision levelling Stave, Theodolites,

Distance Measuring instruments, Plane Table outfit, Pentagonal Prisms Precision

Instruments for Photogrammetry, Photogrammetric instruments for taking evidence,

Precision Drawing Instruments of Stainless Steel, Magnifiers, Precision measuring

Instruments for Workshops and Laboratories.

Spare parts for the following:

Sewing machines.

Pressure cookers and Stoves.

Household and Domestic appliances (e.g. Electric Irons, electric Kcttles and cleaning

machines).

Gramphones.

Recording Apparatus.

Electric fans (all types).

Cinema Apparatus and Spare Parts thereof.

Scissors.

Laboratory glass-Ware.

Grain Cleaning Plants and Spare parts thereof.

Spinning and weaving machinery, equipment and implements and spare parts thereof.

Quick frozen foods.

Wet or Dry Abrasive paper and cloth.

213. 11. 9. 56.

## Plus de deux millions de nuitées en juin 1956 dans les hôtels et pensions

Selon les données publiées dans le numéro d'août 1956 de la revue mensuelle «La Vie économique», la statistique du mouvement touristique a enregistré pour la première fois au cours d'un mois de juin plus de deux millions de nuitées dans les hôtels et pensions suisses en juin 1956. Le nombre des nuitées d'hôtes étrangers a progressé dans une plus forte mesure que celui des nuitées d'hôtes du pays.

Le même numéro de «La Vie économique» comprend un exposé sur les salaires des ouvriers victimes d'accidents en 1954, classés par échelons de salaires; le rapport trimestriel sur la situation de l'industrie, dont il ressort que l'emploi a de nouveau atteint un niveau record, ainsi qu'un aperçu récapitulatif de l'activité des tribunaux de prud'hommes au cours des années 1938-1954. En outre, le rapport trimestriel de la Commission de recherches économiques (La situation économique de la Suisse et de l'étranger) est joint à ce numéro comme supplément.

Le prix de vente de «La Vie économique» au numéro est de 1 fr. 30. L'abonnement annuel, particulièrement avantageux, coûte seulement 10 fr. 50; les nouveaux abonnés reçoivent les fascicules publiés depuis le début de l'année. Les commandes doivent être adressées à la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, compte de chèques III 520.



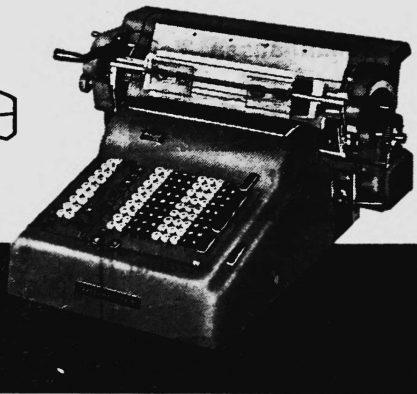
## Handel, Banken, Industrien, Versicherungen, Verwaltungen...

arbeiten mit ZEISS IKON, den Buchungsautomaten von Weltruf.

Sie sind lieferbar mit 3 oder mehreren Zählwerken und arbeiten erstaunlich schnell. ZEISS IKON-Buchungsautomaten sind spielend leicht zu bedienen und bieten völlige Freiheit in der Wahl der Formulare. Automatische Steuerung sämtlicher Funktionen durch leicht und rasch auswechselbare Steuerschiene.

Debitoren- und Kreditorenkontokorrente, Lager-, Lohn- und Betriebsbuchhaltungen halten Sie mit ZEISS IKON mit Leichtigkeit à jour.

Verlangen Sie ausführliche Prospekte und eine für Sie unverbindliche Vorführung.



HANS BALDEGGER

Büromaschinen-Registrierkassen  
Generalvertretung der ZEISS IKON-  
Buchungsautomaten für die Schweiz.  
Bern Kapellenstr. 28 Tel. 031/2 55 33  
Biel Bahnhofstr. 4 Tel. 032/3 77 91

1/56



### Sie suchen durch Ihre Korrespondenz

und Werbung einen guten Eindruck zu erwecken. Soll dieser vermindert werden durch ein allzudürftiges Couvert? Nur nicht am Briefumschlag sparen, zumal er den ersten Eindruck vermittelt und durch viele Hände geht! Verlangen Sie unsere Vorschläge und Mustersammlung.



Schaller & Co AG  
Couvertfabrik  
Zürich 5/23  
Tel. 051/42 15 42

Zu verkaufen

### solides Fabrikgebäude

Kt. St. Gallen, 10 Antominuten von SBB-Station, nutzbare Bodenfläche, ca. 400 m<sup>2</sup>, eigene Wasserkraft, einheimische Arbeitskräfte (weiblich) sind in der Gemeinde vorhanden. Offerten unter Chiffre C 15817 Z sind zu richten an Publicitas Zürich 1.

### Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.

Basel Zürich Genf

### SNAB-Inserate haben stets Erfolg

Zu verkaufen

### Industrieland

beim Bahnhof Muttentz (Basel-land) 2500 m<sup>2</sup>, rechteckige ebene Parzelle an fertiger Straße, vom Eigentümer.

Offerten unter Chiffre Z 11065 Q an Publicitas Basel.

### Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG,  
Buchdruckerei zur Proschau  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

### AUTO-DOPPIK

### Die Buchhaltung mit Treuhand-Organisation

ohne Mehrarbeit, automatisch: täglich, wöchentlich, monatlich detailliert und zugleich totalisiert

- Debitorenstand
- Kreditorenstand
- Vermögensbilanz
- Betriebsrechnung
- Gewinn- und Verlustrechnung
- Bruttoertragsrechnung
- Unkostenrechnung
- usw.

Daher nicht trockene, nichtssagende Zahlen, sondern:

### AUTO-DOPPIK

### = Lebende Buchhaltung!

Hier abschneiden

Auto-Doppik Buchhaltung AG  
Biel, Bahnhofstraße 6

Ich wünsche unverbindliche Demonstration und Prospekte.

Adresse:

.....  
.....  
.....

### Gebrauchte Rechenmaschinen

werden zum

### Einheitspreis von Fr. 50.-

pro Monat in der ganzen Schweiz vermietet. Wenden Sie sich an die Schweizer MARCHANT-Vertretung René Faigle AG, Zürich, Schulstraße 34, Telefon (051) 48 24 26.

Vorhandene Systeme:

Schreibend: Victor - Everest - Totalia - Precisa - Brunsviga - R.C. Allen - Addo - Burroughs - Sundstrand - Rheinmetall - Olivetti - Odhner - Classio - Continental - Add-Index etc.

4-Operationen-Rechenmaschinen:

Archimedes - Mercedes - Madas - Peerless - Marchant - Monroe - Tim - Diehl - Friden - Brunsviga - Facit - Comptometer.

Mindestmietdauer: 1 Monat.

Succession des époux

### Léopold Goldschmidt Kätscher

Les banques, établissements ou personnes ayant des avoirs en dépôt (soit en compte ouvert, soit sous chiffre ou pseudonyme) au nom des époux Léopold Goldschmidt et/ou Marianne née Kätscher, en leur vivant domiciliés à Hannover (Allemagne), décédés tous deux en déportation à Theresienstadt, le mari le 30 juin 1944, l'épouse le 22 octobre 1944, sont priés de s'annoncer au notaire soussigné, chargé de leurs successions en Suisse.

Toutes pièces justificatives seront remises sur demande.

Me Lucien Delétré, notaire  
13, rue de la Confédération  
Genève.

### SOCIETE ANONYME FIDUCIAIRE RAVIER

expert comptable diplômé

Bulle Fribourg Payerne

### MORGES

Le président du Tribunal du district de Morges

A vous:

### PARISOD LOUIS

fils de Maurice et de Jeanne Baudin, né le 2 septembre 1913 à Cully, séparé de Galopin Raymonde, représentant, Terreaux 6, à Lausanne, exclu de l'armée.

Vous êtes cité à comparaître personnellement devant le Tribunal de police correctionnelle siégeant à Morges, place Saint-Louis 2, 1<sup>er</sup> étage, le mardi 16 octobre 1956, à 14 heures, pour être entendu dans la cause dirigée contre vous comme accusé de violation d'une obligation d'entretien.

Si vous ne vous présentez pas, un mandat d'arrêt ou d'amener pourra être décerné contre vous; il pourra aussi être passé au jugement en votre absence.

Donné à Morges, le 7 septembre 1956.

Le président: Weith.

### Société immobilière Lyon-Tronchin Société immobilière Angle Lyon-Tronchin

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 26 septembre 1956, à 11 heures, dans les bureaux de MM. P. et J. L'Huillier, rue Petitot 5, à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du contrôleur des comptes.
- 3° Délibération et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nomination d'un contrôleur des comptes.
- 5° Modification des statuts.

Pour prendre part à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs titres sur un certificat de dépôt, cinq jours au moins avant l'assemblée, chez MM. P. et J. L'Huillier, où ils peuvent prendre connaissance du rapport du conseil d'administration, de celui du contrôleur des comptes, du bilan et du compte de profits et pertes de chacune des sociétés ainsi que de la proposition de modification des statuts de chacune des sociétés.

### HOLZUR AG.

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre werden zur ordentlichen Generalversammlung auf Dienstag, 25. September 1956, 10 Uhr, in das Büro der Gesellschaft, Bahnhofquai 7, Zürich, eingeladen.

Traktandenliste, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Geschäftsbericht liegen im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Zürich, 8. September 1956.

Der Verwaltungsrat.



# Optima

**NEU:** Dauergarantie und  
140 Servicestellen in allen Teilen der Schweiz

Eine Säule, sechsmal so hoch wie der Eifelturm ...

würden die in der Schweiz verkauften zirka 10 000 OPTIMA Portable- und Büromodelle ergeben. Wahrhaftig ein gigantischer Erfolg. Verlangen Sie eine OPTIMA für zehn Tage zur Probe. Schreiben, prüfen und vergleichen Sie sie mit andern Marken und Sie werden rasch entdecken, warum die OPTIMA, die neue Sonderklasse, zum Schlager wurde.

- Portable: Fr. 395.—
- Büromodelle: 24 cm Fr. 775.—
- 32 cm Fr. 875.—
- 47 cm Fr. 1185.—
- 64 cm Fr. 1385.—

Kaufmiete ab Fr. 20.— monatlich.

Auslieferungslager:

**Alfred Bühler Bexima AG., Schaffhausen, Telephon (053) 5 58 88 und 5 22 30**



# DANZAS

Schaffhausen

empfeht sich für

## Transporte

von und nach

## DEUTSCHLAND

Der **SHAB-LESERKREIS**

Ist kaufkräftig  
Nutzen Sie diese Kaufkraft  
Insrieren Sie!



Wenn höchste Präzision dann nur

## SWISS BALLA

Zeichenmaschinen und Zeichentische

### GRAB & WILDI AG.

ZÜRICH Seilergraben 59 URDORF Bahnhofplatz  
Tel. 051 24 35 88 Tel. 051 98 76 67

## AUTOCOLLANT

Transkrit  
Selbstklebepostkarten

unsere Spezialität



WAGNER & CIE.  
ZÜRICH

PAPIERWARENFABRIK

Lieferung durch Wiederverkäufer

Transportbänder  
Kautschuk und  
Industriebedarf AG.  
Winterthur  
Tel. (052) 2 36 66

Qui  
s'interessera

à l'achat d'un brevet pour la fabrication d'un article d'usage courant? Ecrire sous chiffre P 11435 S à Publicitas Sion.

Für Artikel aus

Zürich 56  
Tel. 051 46 4991  
Wehnlalerstr. 298



der beste Rechner...

ist mit  
**MARCHANT**  
ausgerüstet



Rechenmaschinen für alle Branchen!

Verlangen Sie Prospekt oder Gratis-Vorführung durch die Generalvertretung **RENÉ FAIGLE AG. ZÜRICH**, Schulstrasse 37, Tel. (051) 48 24 26

# LYKES LINES

Prochains départs:	à destination de :
s/s «Dolly Turman» ....	de Hambourg. 10 sept. de Rotterdam. 13 sept. de Brème .... 18 sept. d'Anvers..... 20 sept.
s/s «Mallory Lykes».....	de Hambourg. 22 sept. de Rotterdam. 25 sept. de Brème .... 4 oct. d'Anvers..... 6 oct.
s/s «Brinton Lykes».....	de Hambourg. 8 oct. de Rotterdam. 12 oct. de Brème .... 17 oct. d'Anvers..... 20 oct.
s/s «Valma Lykes» .....	de Hambourg. 23 oct. de Rotterdam. 28 oct. de Brème .... 4 nov. d'Anvers..... 7 nov.
s/s «Mason Lykes» .....	de Gènes .... 17 sept.
s/s «Harry Culbreath» ...	de Gènes .... 16 oct.
	<b>LA HAVANE NEW ORLEANS HOUSTON</b>

Renseignements par les agents généraux de frets pour la Suisse:

## RODOLPHE HALLER S.A.

GENÈVE

BÂLE

7, rue des Gares

Frele Strasse 82

Tél. (022) 33 65 10 - Télex : 2 21 61

Tél. (061) 23 98 55 - Télex : 6 22 33

Agents dans les ports :

- BREME: Lykes Lines Agency, Inc., Martinstr. 34
- ROTTERDAM: Lykes Lines Agency, Inc., Westplein 2
- ANVERS: Lykes Bros. (Belgium) Soc. An., Melbrug 1
- GENES: Paolo Scerni, Piazza Portello 10

## Darlehen

bis  
**5000 Fr.**

Keine komplizierte Formalitäten. Wir garantieren absolute Diskretion.

Bank Prokredit  
Fribourg

## Buchhaltungsmaschinen National

4, 6 und 10 Zählwerke, mit Voll- und Kurtext, Datum; neueste Modelle, mit langer Garantie, sehr günstige Preise. Zahlreiche Referenzen.

Knobel & Thurnherr  
Bern  
Papiermühlestr. 11a  
Tel. (031) 8 89 84



Inserate im SHAB.  
haben stets Erfolg!

## Wichtig für die Schweizer Textil-Industrie

Für eine gute Kundenwerbung empfehlen wir Ihnen die Sonder-Bellage

### <Die Schweizerische Textil-Industrie>

der Jüdischen Rundschau Maccabi. Versand nach allen Ländern.  
Verlangen Sie Offerte: Maccabi Basel 9, Postfach.



Isolierung (gegen Kälte, Wärme)

Schallschluck

Dichtung (Fensterdichtungen für Industrieverglasung)  
Polsterung

Teppichunterlagen (ganze Flächen unter Spannteppich)  
Verpackung stoss-empfindlicher Gegenstände usw.

sehr leicht, extrem weich, unverwundlich, chemisch u. physikalisch unempfindlich, hygienisch, selbstlösend und staubfrei, hitzebeständig, geruchlos, isolierfähig, rutschfest und gleithemmend, ästhetisch  
Lieferbar in Originalmatten von ca. 1000 x 2000 mm, 2-100 mm stark  
Farben: Weiss, grün, blau, gelb, rot, grau und lache

**HEER & CIE. GLARUS TEL. (058) 51147**